

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



GENERAL

E/CN.12/AC.16/SR.6  
14 de febrero de 1952

ORIGINAL: ESPAÑOL

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA  
Comité Plenario

ACTA RESUMIDA DE LA SEXTA SESION  
(Celebrada en Santiago de Chile, el jueves  
14 de febrero de 1952, a las 16.25 hrs.)

SUMARIO

- 1.- Orden de prelación en el Programa de Trabajo.
- 2.- Informe Anual al Consejo Economico y Social.
- 3.- Discursos de Clausura.
- 4.- Palabras del Presidente.

----- o o -----

## PRESENTES:

Presidente	Sr. BALTRA CORTES	Chile
Vicepresidente	Sr. LERENA	Argentina
	Sr. ARMENDARIZ del CASTILLO	México
Relator	Sr. ROMERO MARTINEZ	Nicaragua
Miembros	Sr. ARGENTO	Argentina
	Sr. VALDES HERTZOG	Bolivia
	Sr. ARANHA PEREIRA	Brasil
	Sr. HERNANDEZ PORTELA	Cuba
	Sr. RIOSECO	Chile
	Sr. CORSINO CARDENAS	Ecuador
	Sr. SMITH	Estados Unidos
	Sr. LEFREVOST	Francia
	Sr. ORDONEZ PANIAGUA	Guatemala
	Sr. MALEBRANCHE	Haití
	Sr. KASTEEL	Holanda
	Sr. FERNANDEZ PUYO	Perú
	Sr. PATERSON	Reino Unido
	Sr. PEREZ HENRIQUEZ	Rep. Dominicana
	Dr. DE PENA	Uruguay
Sr. GONZALEZ VALE	Venezuela	
Organización de los Estados Americanos	Dr. TAYLOR	Secretario Ejecutivo
Representantes de organismos especializados	Sr. KOULISCHER	Organización Internacional del Trabajo (OIT)
	Sr. AKKAR	
	Sr. POBLETE TRONCOSO	
	Sr. BARR	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura
	Sr. BUZETA	Organización de Aviación Civil Internacional
	Sr. ESTABLIER	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Representantes de  
organizaciones no  
gubernamentales

Categoría A:

Sr. VARGAS PUEBLA                      Federación Mundial  
de Sindicatos

Categoría B:

Ing. LEVRERO                              Instituto Sud  
Americano del  
Petróleo

Secretaría:

Sr. PREBISCH                              Secretario  
Ejecutivo

Sr. BLOCH                                  Representante del  
Sr. Owen, Secretario  
General adjunto para  
asuntos Económicos y  
del Director General  
de Asistencia Técnica

Sr. SWENSON                              Subdirector

Sr. SANTA CRUZ                          Secretario del  
Comité

ORDEN DE RELACION EN EL PROGRAMA DE TRABAJO.

Abierta la sesión a las 16,25 horas, el PRESIDENTE pone en consideración del Comité, el proyecto de resolución de la delegación de Cuba (Doc. 10), en que se aprueba el Programa de Trabajo de la Comisión Económica para América Latina y su orden de Prelación, según ha sido expuesto en su cuarto informe anual al Consejo Económico y Social.

El señor HERNANDEZ PORTELA (Cuba) explica que el proyecto de resolución que presenta, es el resultado de los debates tanto del Comité Plenario como del Grupo de Trabajo, y que bastaría darle lectura para someterlo a votación sin mayores discusiones.

El Sr. SMITH (Estados Unidos) apoya el proyecto de resolución.

El PRESIDENTE pone en votación el proyecto de resolución.

Queda aprobado el proyecto de resolución sobre el Programa de Trabajos y Orden de Prelación.

INFORME ANUAL AL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

EL PRESIDENTE anuncia que pone en consideración del Comité el Anteproyecto del Informe Anual al Consejo Económico y Social (E/CN.12/AC.16/15). Indica que ha sido distribuida ya la versión inglesa del documento, pero que el texto español aun no está listo.

EL SECRETARIO EJECUTIVO explica que el atraso en la distribución del texto español se debe a que se ha incluido en él el resultado del debate de la mañana.

EL PRESIDENTE suspende la sesión del Comité por diez minutos, mientras se distribuye la versión española.

Reanudada la sesión a las 16.45 horas, el PRESIDENTE pone en debate el informe.

EL Sr. LERENA (Argentina), el Sr. ARMENDARIZ DEL CASTILLO (México), el Sr. VALDES (Bolivia) y el Sr. HERNANDEZ PORTELA (Cuba) expresan su aprobación al informe.

El Sr. VALDES (Bolivia) expresa que su delegación "desea dejar constancia en el acta de su satisfacción por la forma en que ha sido organizada esta reunión, de su aplauso al señor Secretario Ejecutivo, al señor sub-director y a sus distinguidos colaboradores de la Comisión Económica para América Latina por la excelente labor desarrollada en el período 1951/52, y de su aprecio por el valioso aporte de la Comisión Económica para América Latina al desarrollo económico de estos países".

El Sr. SMITH (Estados Unidos) dice que desea felicitar al Secretario Ejecutivo por la magnífica labor desarrollada y por la rapidez con que se ha completado el anteproyecto del Informe Anual. Añade que en la revisión a que ha sometido el informe, sólo ha encontrado algunos pequeños errores que, confía, la Secretaría corregirá.

El Sr. KASTEEL (Países Bajos) se asocia en todas sus partes a las expresiones de los delegados de Bolivia, Cuba, México y Estados Unidos.

EL PRESIDENTE pone en votación el Anteproyecto del Informe Anual.

Queda aprobado por unanimidad el Anteproyecto del Informe Anual de la Comisión Económica para América Latina al Consejo Económico y Social.

/ EL SR. DE PENA

El Dr. DE PENA (Uruguay) adhiere de todo corazón a las congratulaciones expresadas por los señores delegados y las hace extensivas al personal subalterno de la Comisión Económica para América Latina.

DISCURSOS DE CLAUSURA

El Sr. Charvet (Francia) expresa satisfacción por la rapidez y eficacia con que han sido realizados los trabajos de este Comité y por que la Comisión Económica para América Latina sigue siendo una de las organizaciones internacionales en que, con un mínimo de gastos, se obtiene el máximo resultado. Rinde a su Secretario Ejecutivo el homenaje de Francia. Refiriéndose al trabajo de documentación realizado por la Comisión Económica para América Latina, dice que ha alcanzado tal importancia que sin duda podrá dársele pronto el nombre de Biblia Económica de América Latina. Reitera la complacencia con que la delegación francesa ve el interés creciente de la Comisión Económica para América Latina en la Asistencia Técnica e indica que su país, por haber tenido que realizar múltiples actividades de asistencia técnica en sus territorios insuficientemente desarrollados, ha constituido un importante equipo de técnicos y expertos, razón por la cual puede contribuir en forma eficiente a la labor de la Comisión Económica para América Latina. Destaca entre los problemas abordados el del papel para diario y papel de imprenta y el interés de la Comisión por realizar, en conjunto con la UNESCO un estudio referente a las medidas destinadas a incrementar las disponibilidades de material educativo, científico y cultural.

El Sr. ARANHA PEREIRA (Brasil), luego de excusarse de tener que usar un mal castellano, porque el portugués no es lengua oficial de la Comisión Económica para América Latina, expresó la esperanza de que la labor de la Comisión sea de beneficios inapreciables para Brasil en vista de los enormes recursos en parte inaprovechados, con que cuenta. Se refiere al sentido realista, metódico y seguro del Secretario Ejecutivo y aplaude su iniciativa de fijar metas para los programas de desarrollo económico y de recomendar medidas para estimular a los factores económicos. Declara que su Gobierno atribuye la más alta importancia al próximo período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina, que va a celebrarse en Río de Janeiro y pone de manifiesto la satisfacción con que Brasil recibirá a los delegados y les hará objeto de su más cordial hospitalidad.

( EL Sr. CARDENAS

El Sr. CARDENAS (Ecuador) dice que le corresponde dirigir la palabra por deferencia del señor Presidente del Comité, quien, según interpreta, quiere expresar así su aprecio por el interés con que Ecuador mira la cooperación internacional y el respeto que siente por las normas de las Naciones Unidas y sus organismos regionales y especializados. Reconoce que el éxito logrado por el Comité Plenario en sus deliberaciones se debe tanto al espíritu de solidaridad democrática de las naciones representadas, como a la preparación cuidadosa de su temario y material de trabajo por el Secretariado de la Comisión Económica para América Latina bajo la dirección atinada del Secretario Ejecutivo y a la dirección del Presidente.

Agrega que la tarea de la Comisión Económica para América Latina de estudiar los obstáculos que se oponen al adecuado desarrollo económico de las naciones de este continente y a la elevación del nivel de vida de sus pueblos, e indicar la forma de eliminarlos, es tarea generosa que ha merecido el apoyo irrestricto de los gobiernos y pueblos de las naciones que integran la Comisión Económica para América Latina. Agrega que sólo el trabajo en común bajo la dirección de organismos como la Comisión Económica para América Latina, la Administración de Asistencia Técnica, la UNESCO y otros organismos, logrará eliminar de esta parte del mundo los obstáculos que se oponen a la paz y el progreso.

El Sr. ORDÓÑEZ (Guatemala) recalca la magnífica dirección del Secretario Ejecutivo en esta reunión del Comité Plenario, en la cual, desde los técnicos hasta el último de los mecanógrafos, han prestado una contribución ejemplar al mejor éxito del torneo. Añade que los pueblos latinoamericanos, ya concientes de la importancia del desarrollo económico, están a la expectativa de lo que pueda salir de esta reunión. Considera que una de las principales resoluciones aprobadas fué la que deja establecido de manera firme que el papel de la Comisión Económica para América Latina, no es solamente el de realizar estudios teóricos, sino también el de intervenir en cuestiones de orden práctico colaborando con los gobiernos interesados. Alude especialmente al trabajo del programa de la Comisión Económica para América Latina sobre integración económica de los países centroamericanos y expresa la confianza de que dicho trabajo habrá de constituir la base de trascendentales acontecimientos de orden económico, primero, y político, después, para los cinco países istmeños. Señala también la creciente importancia de la

Comisión Económica para América Latina en la aplicación de los planes de asistencia técnica de las Naciones Unidas. Analiza a continuación a grandes rasgos los problemas específicos que habrá de encarar la Comisión Económica para América Latina en el próximo futuro, como el seminario sobre la industria de hierro yaacero, el estudio sobre el crédito agrícola en los países centroamericanos, y el que este Comité acordó emprender sobre energía y transporte, problema este último que asfixia a nuestros pueblos. También destacó el interés que la Comisión Económica para América Latina pone en el problema de la producción, distribución y consumo de papel en América Latina. Expresó agradecimientos a los delegados por haber autorizado a dos centrales sindicales obreras, organizaciones no gubernamentales reconocidas por las Naciones Unidas, para que expresaran ante el Comité sus anhelos y aspiraciones. Termina felicitando al Secretario Ejecutivo por el éxito alcanzado por la Comisión Económica para América Latina en esta reunión.

El Sr. MALEBRANCHE (Haití) dirige sus vivas y sinceras felicitaciones al Secretario de la Comisión Económica para América Latina por su informe anual, que calificó de luminoso y brillante. Felicita también personalmente al Doctor Prebisch, a sus colaboradores y a la mesa que, estima, con tanto acierto y tanta competencia dirigió los trabajos del Comité. Formula votos por que la fecunda acción de la Comisión Económica para América Latina se extienda cada día más para bien de los pueblos latinoamericanos.

El SECRETARIO EJECUTIVO manifiesta que sólo desea pronunciar unas breves palabras para agradecer los términos de aliento de los señores delegados. Recalca que es para él un deber muy grato hacerlas extensivas a sus colaboradores, especialmente al Subdirector, señor Louis Swenson. Añade que algunos delegados han hecho referencias a las ideas personales del Secretario Ejecutivo y, sin negar la veracidad de que ha aportado algunas, ruega a los señores delegados que se persuadan de que si se va formando en la Comisión Económica para América Latina un cuerpo de doctrinas para interpretar la realidad latinoamericana y orientar la acción práctica, no es sino el resultado de un grupo que trabaja con fe y entusiasmo. Añade que no desea hacerse impenetrable a las ideas de los demás y que a veces, ha cambiado de idea bajo el influjo de las ideas de los hombres que lo acompañan.

El Sr. BLOCH (Director de la División de Finanzas Públicas) dice que no dejará de transmitir personalmente al Secretario General Adjunto para Asuntos

/Económicos y al

Económicos y al Director General de la Administración de Asistencia Técnica, señores Owen y Keensleyside, respectivamente, la impresión muy favorable que se lleva de los trabajos y resultados de esta reunión y del espíritu de sincera armonía y colaboración que ha dominado en toda ella. Agrega que los testimonios de admiración de que se ha hecho objeto al Secretario Ejecutivo, le han producido la más alta satisfacción, tanto más que, en cierto modo, se extienden también a la propia organización de las Naciones Unidas.

PALABRAS DEL PRESIDENTE.

EL PRESIDENTE clausura la sesión con las siguientes palabras:

" Señores delegados, antes de cerrar los trabajos de este Comité Plenario, la Mesa desea hacer llegar a todos ustedes sus más sinceros agradecimientos por la cooperación que le han prestado. Esta cooperación ha permitido que, en un plazo relativamente breve, nosotros hayamos podido despachar nuestro temario. La Mesa desea también agradecer la colaboración prestada por el señor Secretario Ejecutivo y por todos sus colaboradores. La Mesa está segura de que en este Comité Plenario se ha dado un paso más en este camino del desarrollo económico que estamos persiguiendo. Muchas gracias, señores delegados. Se levanta la sesión".

SE LEVANTA LA SESION A LAS 17.35 HORAS.